

# Goibekokale

ELGETA / Eguena / 2004eko martxoaren 18a / 178. zenbakia

KOORDINATZAILEA: Irati Agirreazaldegia • Barrenkalea 33 20570 BERGARA • Tel.: 943 76 92 71 • Faxa: 943 76 29 77 • Posta elektronikoa: goibekokale@goiena.com • Lege gordailua: SS475/95

## Udaltalde 21 Debagoiena abian jartzeko hitzarmena onartuta

IRATI AGIRREAZALDEGI

Udalak, azken osoko bilkuran, Udaltalde 21 Debagoiena plangintza abian jartzea erabaki zuen, eta baita honen aldeko hitzarmena sinatu ere. Garapen iraunkorraren bidetik apustu garbia egiteko asmoa azaldu dute honela Udaleko ordezkariak.

Elgetako Udalak, Debagoieneko gainontzeko herriekin batera, Udaltalde 21 plangintzaren aldeko konpromisoa hartu du.

Plangintza honen bitartez, Agenda 21 delako egitasmoa abian jarriko da. Lau ardatz nagusitan oinarritzen da Tokiko Agenda 21: ekonomia, gizartea, kultura eta ingurumena.



Plangintza honen helburua, besteak beste, garapen iraunkorraren izenean ingurumena zaintzea da.

### GARAPEN IRAUNKORRA

Udalak garrantzitsutzat jotzen du garapen iraunkorra sustatzea, eta horretarako Udalak berak, herritarrek, elkarteek eta erakundeek zein enpresek egitasmo honekin bat egiteko eta gaiaren inguruan hitz egiteko beharra dagoela dio.

Beste hainbat punturen artean hitzarmenak dio herrian bertan ere neurriak hartu behar direla plangintza urbanistikoak egiteko orduan, garapen iraunkorra bermatzeko.

Osoko bilkuran bi alderdiek eman zioten baietza hitzarmena sinatzeari. Hala ere, Aralarko ordezkariak esan zuten ez dela komeni hitzarmen hutsean gertzea eta ekintzekin erakutsi behar

dela konpromiso hori. EAJ-EAkoek erantzun zieten oraingoz hitzarmena sinatuko dela eta gero erabakiko dela nola gauzatu plangintza herrian bertan eta zein mekanismo erabili.

### KIROLA

## Apirilean hasiko da areto futbol torneoa

I.A.

Udaleko Kirol Zerbitzuak areto futbol txapelketa ipini nahi du abian, azken urteotan bezala.

Txapelketa apirila eta ekaina artean jokatu da, baina zenbat partaide izango diren lehenbailehen jakitea komeni zaie antolatzaileei. Beraz, izena emateko epea martxoaren 31n amaitzen dela jakinarazi digute. Izena ematean 30 euro ordaindu behar dira eta, honetaz gain, talde bakoitzak beste 30 euro emango ditu fidantza gisa. Interesatuak 943 76 80 22 telefonora deitu behar dute.

### SARIAK

Areto futbol txapelketako talde irabazleak 180 euroko diru saria eta trofeoa jasoko ditu; bigarrenak, berriz, 90 euro dirutan eta trofeoa. Bestalde, torneoan gol gehien sartzen dituen jokalariek ere jasoko du saria: 60 euro eta trofeoa.

Iaz Elgetako bi taldek jardun zuten txapelketan: Txapela eta La Kokotxa ekipoek, hain zuzen ere. Baina bat bera ere ez zen finalean izan. Arrasateko Ariñiketan taldea izan zen nagusi, bigarren urtez, Bergarako Chievo taldeari irabazita.



Txapelketan izena emateko epea martxoaren 31n amaituko da.

### LABUR

#### Patziku Perurenak hitzaldia egingo du martxoaren 25ean

Patziku Perurena idazle nafarrek hitzaldia egingo du datorren egunean, martxoaren 25ean, liburutegian. Iluntzeko 20:00etan hasiko den saioan, Perurenak koloreek euskal tradizioan izan duten erabilpenari buruz hitz egingo du. Izan ere, liburu bat idatzi zuen gai honen gainean 1992an. Liburu hau bilketa lan baten ondorioa da eta interpretazio ugari agertzen da bertan, bai koloreen gainean eta baita euskal usadioen inguruan ere. Horiek baitira lanaren bi ardatz nagusiak.

#### Kutzaren bulegoa tokiz aldatuko dute obrak egiteko

Datorren martitzenean tokiz aldatuko dute Kutzaren bulegoa, eta eguaztenetik, hilaren 17tik, aurrera San Roke kalean lehen estankoa zegoen tokian egongo dira. Izan ere, orain arte euren egoitza izan den plazako lokalean hainbat obra egin behar dituzte, guztia berritzeko asmoz. Hori dela eta, bi hilabete inguru emango dituzte gutxienez San Roken. Behin lan guztiak amaituta berriz ere itzuliko dira plazara. Bitartean bezeroek behin-behineko bulegora joan beharko dute gestio guztiak egitera.

#### Ibilgailuen zergak apirilean hasiko dira kobratzen

Ibilgailuen errolda egiten dihardu Udalak eta behin gertatuta duenean zergak kobratzen hasiko da. Guztira, 630 ibilgailutik gora dago herrian, autoak, motoak, kamioiak, traktoreak eta bestelakoak kontuan hartuta. Gehienak turismoak dira, 530 baino gehiago. Bakoitzak tarifa ezberdinak ordaindu beharko ditu eta apirila eta maiatza bitartean kobratuko dira.



ELKARRIZKETA

GAZTETXEKO KIDEAK

“Gazteen pasotismoarekin amaitu behar dugu”

I.A.  
Zapatuan zortzi urte bete-ko ditu gaztetxeak. Gaztetxearen nondik norakoak jakiteko bertako kideekin izan gara eta oraingo egoeraz eta etorkizunaz egin digute berba. Argazkian horietako batzuk baino ez dira azaltzen.

Noiztik diharduzue gaztetxean lanean?

Gaur egun, gaztetxe bari-kuetako batzarretan 15 neska elkartzen gara gutxi gorabehera. Batzuek 1999tik dihardugu eta gazteenek urtebete inguru daramate lanean.

Zein izan ziren gaztetxea sortu zeneko helburuak?

Guk ez genuen sorreran parte hartu, baina orduko estatutuen arabera, egoteko lekua izateaz gain, gaztetxeak gazteen aisialdiari irtenbidea emateko lekua ere izan behar zuen. Gaur egun helburu bera betetzen du: denbora libre pasatzeko eta informatzeko tokia izatea. Bertan lanean dabiltzanak modu alternatibo, independente, asanbleario eta autogestionatuan antolatuzko

aukera eman behar du, gazteen kontzientziak bultzatuz, arazok salatuz, pentsamendu kritikoa sortuz...

Jarraituko al duzue?

Gaztetxean gorabehera asko eta momentu on eta txarrak bizi izan ditugu baina jarraitzeko asmoa dugu, asko ikasten dugulako eta borrokatzeko aukera eskaintzen dugulako.

Etorkizunerako zein asmo?

Orain arteko ekintza motak egiten jarraitzeko asmoa dugu, nahiz eta ekintza batzuetara, hitzaldietara adibidez, oso jende gutxi etortzen den normalean. Borrokatzeko gauza asko gelditzen da oraindik, eta garrantzitsuena da gazteen kontzientziak bultzatzea eta pasotismoarekin amaitzea.



Urteurreneko ekintzak

**MARTXOAK 18, eguena**  
21:00: Kafe-tertulia inguruko gaztetxeetako kideekin

**MARTXOAK 19, barikua**  
22:00: Antzerkia: *El feeling es así*. Tearto taldea

**MARTXOAK 20, zapatua**  
13:00: Trikipoteoa  
14:30: Bazkaria  
**Ondoren:** Bertsolariak eta sorpresa  
19:30: Trikipoteoa  
22:30: Kontzertua: Trapatoni eta Middle Finger

**MARTXOAK 27, zapatua**  
22:30: Kontzertua: Matxura eta Morau

HAUTESKUNDEAK

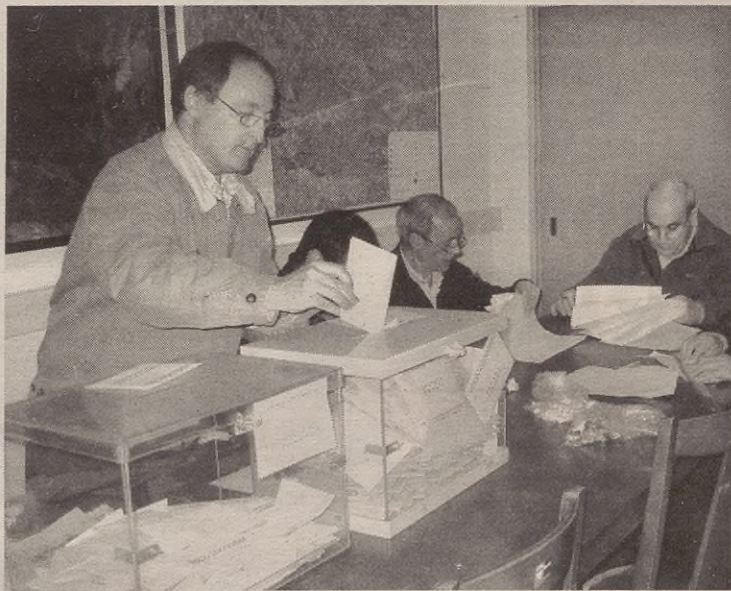
EAJ nagusitu zen 266 botorekin domekan

I.A.  
Espainiako Gorteetarako hauteskundeak lasai joan ziren domekan. 841 elgetarrek zuten botoa ematera joateko aukera eta horietatik 648 joan ziren. Abstentzioa, beraz, %23 izan zen. 2000ko hauteskundeekin alderatuz behera egin du nabarmen, orduan %47 izan baitzen.

BOTO ZENBAKETA

Zortziak pasatxoan hauteskontziak ireki eta boto zenbaketa

hasi zuten. EAJk lortu zituen Elgetan boto gehien, 266 hain zuzen ere. Bigarren indarra Aralar-Zutik koalizioa izan zen 143 botorekin. Ondoren, Bergarako Ekimenaren aldekoak geratu ziren. 95 boto eskuratu arren, baliogabetzat hartu zituzten; hauetaz gain, beste bost boto ere baliorik gabekoak izan ziren. EAJk 55 boto izan zituen, PPK eta PSO-Ek hogeita bederatzina boto, eta IU-EBK 22. Izquierda Republicana boto bakarra eskuratu zuen eta hiru boto zuriak izan ziren.



Partaidetza handia izan zen: %77, hain zuzen ere.

LABUR

Lau t'erdiko pilota txapelketa bihar, barikua, hasiko da

Bihar, barikua, San Jose eguna, ekingo diote lau t'erdiko pilota txapelketa. Goizeko hamarretan hasiko dira norgehiagokak Udal pilotalekuan. Zapatuan, partiduak Elgetan eta Abadiñon izango dira 16:30ean hasita eta domekan, berriz, 11:00etatik aurrera Elgetan. Bestalde, abian da Debagoieneko binakako txapelketa ere. Lehen jardunaldian Uribarren-Lizarralde, Isturiz-Redondo eta Koldo-Peñin bikoteak nagusitu ziren.

**Patxi Taberna**

• Bokata goxoak • Plater konbinatuak  
• Espezialitatea: Tripakiak

Salbador, 3 Tel.: 943 768 093 Elgeta

**ELGETA AUTOAK**

Berraondokoa z/g ELGETA  
T. 943 76 82 02 F. 943 76 82 98

**Jesus Mari Montiel  
ITURGINTZA  
ETA BEROGAILUAK**

Artekale 3  
Mo: 656783299 Eibar  
Tel: 943 70 07 19

**KONPONKETAK  
SUKALDE  
ETA BAINUGELETAN**



## ERRETRATUZAHARRA

BERGARA

Umore Ona  
abesbatza  
TVE n, 1974an

**E**gunotan 30 urte beteko dira alboko argazkia atera zenetik. Umore Ona abesbatza TVEko *Tarde para todos* saioan parte hartu zueneko irudia duzue eta, esan bezala, 1974ko martxoan aterata dago, TVEko Prado del Rey estudioetan, Madrilen.

Esan bezala, *Tarde para todos* saioan parte hartzeko gonbidapena jaso zuen Umore Ona abesbatzak. Jesus Berroia-  
ren zuzendaritzapean, *Agur jaunak* (Miguel Gonzalez Bastidaren konponketa), *Guda zitala (Lazkano)*, *San Juan (Guridi)* eta *Goizeko izarra (Santesteban)* kantua abestu zituzten bergararrek.

Argazkian ikus dezakezuenetz, dotore-dotore joan ziren Madrilerara Umore Onako abeslariak, tximeleta (pajarita) eta guzti. Telebista kameraren aurrean ondo baino hobeto moldatu ziren gure herriko ordezkariak.

Argazkian, ezkerretik eskumara:

Bigarren ilaran: Salvador Olabarria, Ramon Elizgarai, Miguel Basterra, Sabin Zelaia, Xabier Iñurreta, Pantaleon Oregi, Gerardo Mondragon eta Genaro Sui-naga.

Aurreko ilaran: Roman Muxika, Jose Mari Gallastegi, Bizente Okina, Bizente Retegi, Victor Gallastegi, Martin Arana eta Jose Lizarralde.

Aurrean, Jesus Berroia.

Argazkia: Jesus Berroia



## ADI, IRAKURLE!

Zure erretratu zaharra argitaratzea nahi izanez gero, zataz BERRIGARAra (Irizar jauregia, Barrenkalea 33) edo Elgetako kultura etxera. Zain gaituzu!

## ETXE BERRIA

## ERLOJUTEGIA-BITXITEGIA

Bidekurutzeta 16 BERGARA  
Tf. 943 76 23 94 / 943 76 12 65

## ANTIA

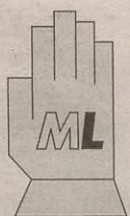
HARATEGIA URDAITEGIA

*Txahal, idi,  
txerri, bildots,  
untxi eta  
baserriko oilaskoak.*

Matxiategi 8. BERGARA  
Tel.: 943 76 15 09

POL-POL  
Taberna

943 76 07 78. Bergara

Manufacturas LARRAÑAGA  
LAN-BABESERAKO ARTIKULUAK

Eskularruak: larruzkoak, lonazkoak, nitriloak eta PVCzkoak • Polainak: larruzkoak • Amantalak: larruzkoak, lonazkoak eta plastikozkoak • Mangitoak: larruzkoak, lonazkoak eta plastikozkoak • Txanoak: lonazkoak eta skay-zkoak • Segurtasuneko oinetakoak • Entzumen-babesa eta begi-babesa • Soldatzaileendako aurpegirako babesa • Maskarak • Lunbalgiarako gerrikoak eta faxak • Hotzaren kontrako parkak • PVCzko trajeak • Soldatzaileendako larruzko jakak (3/4) • Lanerako arropa • Hotzaren kontrako txalekoak • Eta abar.

Leizeaga 1 BERGARA Tel. / faxa 943 76 59 53.

OGIZUN  
koop. elk.  
okindegia

Ibargarai 44-46  
BERGARA  
943 76 45 53

Zubillaga 10  
ONATI  
943 78 24 13



BONOFOTOA



MIGUEL ANGEL ELKOROBEREZIBAR

Zerk eragin zuen 71 pertsonaren heriotza Bergaran 1918an:  
Matxinada batek, uholdeak ala gripe-epidemia batek?

BERGARAROSPETSUAK

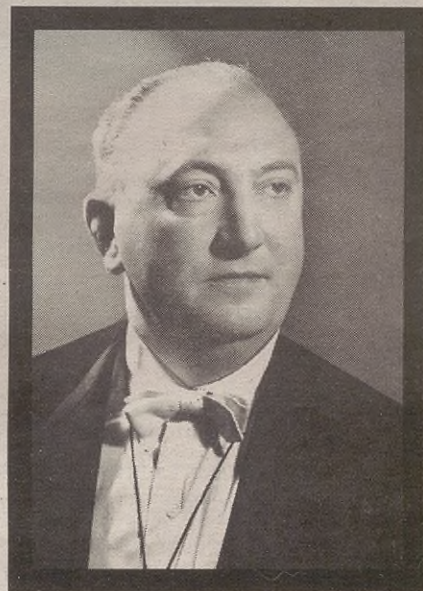
Jose Maria  
Glez. Bastida

JOSE LUIS ANSORENA

A ita Udal Bandako zuzendaria zuen, eta mutikotan bandan sartu zen flautina jotzeko. Flauta-jole ospetsua izan zen. Santa Marina parrokiako organo-jolea izan zen aitaren ondoren. 1929an, Zumaiko Udal Bandako zuzendari-postua lortu zuen, eta 1931n kargu bera eskuratu zuen Hernanin. Donostiako Orfeoia antolatutako Euskal Lanen Lehiaketa irabazi zuen *Gabon gabeen errundari* lanarekin, 1935ean. Orfeoia haren *Misa en Fa*, *Miserere* eta *Christus factus est* estreinatu zituen. 1943an, *La novia del mar* zarzuela estreinatu zuen Madrilen. 1944an, Gasteizko Udal Bandako zuzendari eta Guridi kontserbatorioko irakasle izendatu zuten. Easo abesbatza ere zuzendu zuen, arrakasta handiz, gainera.

Sari ugari irabazi zituen abesbatza eta txistu-bandetarako konposizio txapelketetan. Musikan ibilbide luze eta aparta egin zuen. Besteak beste, Isabel Katolikoaren Zaldun Ordenaren Gurutzea, Iruneko Urrezko Domina eta Euskal Herriko Txistulari Elkarteko Urrezko Domina eskuratu zituen. Donostian hil zen, 1997ko irailaren 27an, 89 urte zituela.

*Sari ugari irabazi zituen abesbatza eta txistu-bandetarako konposizio txapelketetan*



ARTXIBOA

GALDEDEBALDE

1. Zeinek emango du udalak etxeko ardurak trukatzeko antolatutako ikastaroa?  
A/ Beartek.  
B/ Bide Eginek.  
C/ BEKEK.
2. Zein sukaldari dabil BEKEK antolatutako sukaldaritza ikastaroan?  
A/ Inazio Beldarrain.  
B/ Koldo Lasas.  
C/ Koldo Arruti.
3. Nola du izena Asier Serranok kaleratutako bigarren diskoa?  
A/ Ez esan.  
B/ Gerrari bai.  
C/ Bizirik nago.



Super BMk emandako 30 euroko erosketa-txartela zozketatuko du BERRIGARAK asmatzaileon artean!

AURREKO ZENBAKIKO IRABAZLEA

MAITE ARANTZABALendako izan da 30 euroko erosketa-txartela. Zorionak, Maite! Galderen erantzunak: Bonofotoa: Erret Mintegian edo Seminarioan, Xabier Maria Munibe plazaren ondoan / Galde debalde: 1-C, 2-B, 3-A.



BONOFOTOA .....

GALDE DEBALDE 1/ ..... 2/ ..... 3/ .....

Ekarri txartela MARTITZEN EGUERDIRAKO BERRIGARARA!

IZEN-DEITURAK .....

TELEFONOA .....

Sos arroza

Kilo bat.

1,06 €

176 pezeta

Super BMn beti eskaintzarik onenak!



Idoia Iriarte Irureta

Dentista

Artekale 1 - 1C Bergara Tel.: 943 76 01 65

Odontologia orokorra •

• Asegurua: LAGUN-ARO





# Indartsuago.

**Mundu-mailan estandar berri bat sortu da Espres-zerbitzuei, merkantzien garraioari eta logistikari dagokienez.**

DHL markapean bildu dira Guipuzcoana Euro Express, paketeen alorrean Europako buru dena, DHL Worldwide Express, aireko garraio espresentan munduko buru dena eta Danzas, aireko eta itsasoko zamen alorrean munduko buru dena. Honela are hobetagoa den zerbitzu globala eskaintzeko. Modu honetan eskaintza, zerbitzu eta aukera gehiago jartzen ditugu zure eskura munduko 220 herrialde baino gehiagotan. Zure beharrak edozein direla ere, horiei erantzuna emateko prest gaude. Jar zaitez gurekin harremanetan eta DHLren indar osoa izango duzu zure negozioaren zerbitzura.

**DHL Express Bergara**  
San Juan Erreka 33  
20570 - Bergara  
Tel.: 943 763 642  
Faxa: 943 765 425

MUNDUA MUGITZEN DUGU 